

数据分析和数据隐私——两者可以共存

非官方中文译文·安天技术公益翻译组 译注

简译版

文档信息			
原文名称	Analytics and Privacy - Yes, the Two Can Co-Exist		
原文作者	Todd Wright	原文发布日期	2018 年 11 月 27 日
作者简介	Todd Wright 是 SAS 公司 GDPR 解决方案的全球负责人。		
原文发布单位	InformationWeek		
原文出处	https://www.informationweek.com/big-data/analytics-and-privacy-yes-the-two-can-co-exist/a/d-id/1333348?		
译者	安天技术公益翻译组	校对者	安天技术公益翻译组
分享地址	请浏览创意安天论坛 bbs.antiy.cn 安天公益翻译板块		
免责声明	<ul style="list-style-type: none"> 本译文译者为安天实验室工程师，本文系出自个人兴趣在业余时间所译，本文原文来自互联网的公共方式，译者力图忠于所获得之电子版本进行翻译，但受翻译水平和技术水平所限，不能完全保证译文完全与原文含义一致，同时对所获得原文是否存在臆造、或者是否与其原始版本一致未进行可靠性验证和评价。 本译文对应原文所有观点亦不受本译文中任何打字、排版、印刷或翻译错误的影响。译者与安天实验室不对译文及原文中包含或引用的信息的真实性、准确性、可靠性、或完整性提供任何明示或暗示的保证。译者与安天实验室亦对原文和译文的任何内容不承担任何责任。翻译本文的行为不代表译者和安天实验室对原文立场持有任何立场和态度。 译者与安天实验室均与原作者与原始发布者没有联系，亦未获得相关的版权授权，鉴于译者及安天实验室出于学习参考之目的翻译本文，而无出版、发售译文等任何商业利益意图，因此亦不对任何可能因此导致的版权问题承担责任。 本文为安天内部参考文献，主要用于安天实验室内部进行外语和技术学习使用，亦向中国大陆境内的网络安全领域的研究人士进行有限分享。望尊重译者的劳动和意愿，不得以任何方式修改本译文。译者和安天实验室并未授权任何人士和第三方二次分享本译文，因此第三方对本译文的全部或者部分所做的分享、传播、报道、张贴行为，及所带来的后果与译者和安天实验室无关。本译文亦不得用于任何商业目的，基于上述问题产生的法律责任，译者与安天实验室一律不予承担。 		

数据分析和数据隐私——两者可以共存

Todd Wright

2018 年 11 月 27 日

尽管很多人认为数据隐私法规可能会给企业带来负担，但是事实证明，这些法规也有助于企业更好地利用数据。

在福布斯最近发表的一篇文章中，NewVantage Partners 首席执行官兰迪·比恩（Randy Bean）写道：“在过去的十年中，全球 1000 强公司中的近四分之三已经被取代了。”他认为，这些公司跌出榜单的原因是没有采用“数据驱动”的策略。除了这一令人震惊的消息外，文章还提到了另一项惊人的统计数据：“79.4%的高管担心，采用‘数据驱动’策略的竞争对手会对他们造成威胁。”这意味着，这些高管知道正确管理数据是取得成功的关键，他们只是不知道应该怎么做。

“数据驱动”一词最近被广泛使用，热门程度堪比几年前的“大数据”。但是，“数据驱动”意味着什么呢？大家的观点可能会有所不同，但最重要的一点是：所有数据都是有价值的，企业必须基于这一点采取行动。企业要想生存下去，必须考虑如何分析他们收集到的数据（无论是社交媒体数据还是来自传感器的数据），以提高企业运营效率或创收。仅仅存储数据，而没有利用数据改善业务的计划，已经不可行了。那些没有以数据驱动的方式思考和行动的企业，会发现他们的竞争对手正在这样做——从长远来看，不采用“数据驱动”策略的企业注定会失败。

“数据驱动”看起来似乎很简单：企业只需收集流入的数据，对数据进行分析，然后就可以实现“数据驱动”了。实际上，“数据驱动”并不是那么简单的。现在，一个新的问题正在成为焦点，那就是“数据隐私”。企业已经了解到，如果不能正确处理数据隐私问题，可能会导致巨额罚款，甚至是声誉损失。随着欧盟《通用数据保护条例》（GDPR）和美国加州《消费者隐私法》等法规的出台，以及 Facebook 和 Cambridge Analytica 等数据泄露事件的披露，全世界人民都了解了他们的数据权利，而且他们会毫不犹豫地采取行动捍卫它。

事实上，在 GDPR 生效后的几个月里，英国负责维护信息权利的独立机构“信息专员办公室”（ICO）收到的关于数据保护的投诉增加了 82%。今年 5 月，在 GDPR 生效之前，ICO 收到的投诉数量是 2310 起。截至 7 月，投诉数量已经达到了 4214 起。

数据隐私和数据分析是否矛盾？

随着数据隐私时代的到来，企业开始面临一些严肃的问题：我们的数据分析计划是否需要缩减？数据隐私是否会阻止我们采用数据驱动的策略？数据分析和数据隐私是否可以共存？

对于那些希望将客户放在首位的企业而言，这些问题都要考虑。但是有一点需要明确：数据隐私和数据分析并不矛盾。现在，个人被视为“数据的所有者”。因此，企业必须采取以下措施来保护客户的数据。

- 尊重客户的权利和意愿（即访问、查询和删除企业持有的个人数据的权利）。
- 构建数据隐私方案，并将其纳入所有流程中（这意味着，在进行软件开发时要考虑到数据保护和数据隐私）。
- 确保企业的所有员工都知道，他们在保护客户数据安全和隐私方面的作用。

在数据隐私时代，这些措施都是必不可少的，但它们不应妨碍企业通过数据分析受益。从本质上看，数据分析依赖妥善管理的数据来创建最佳见解——而致力于保护数据隐私是实现这一目标的推动因素。

Interamerican 是一家将数据隐私放在首位，同时也通过数据分析来改善业务的公司。作为希腊最大的保险提供商，Interamerican 必须从 2018 年 5 月 25 日开始遵守 GDPR 的规定。在保护数据隐私的过程中，他们发现了一些有趣的事情：遵守数据隐私法规并不妨碍他们的数据分析工作，相反，还能够推动数据分析工作。

“新的 GDPR 要求使我们有机会投资和推动我们的数据生态系统。” Interamerican 首席信息官色诺芬·里亚帕基斯（Xenophon Liapakis）说，“新的工具和专业知识不仅能够帮助我们遵守法规和保护数据，还能够提供扩展功能（即数据分析）来推进数据管理实践。”

企业不应惧怕数据隐私法规，而应将其视为开发更强大的数据管理实践的机会。这些实践将提高生产力，帮助企业更好地了解如何为客户服务。

更好的数据，更好的分析——这正是数据隐私和数据分析计划协同工作的直接结果。

安天简介

安天是引领威胁检测与防御能力发展的网络安全国家队，始终坚持自主先进能力导向，依托下一代威胁检测引擎等先进技术和工程能力积累，研发了智甲、镇关、探海、捕风、追影、拓痕等系列产品，为客户构建端点防护、边界防护、流量监测、导流捕获、深度分析、应急处置的安全基石。安天致力于为客户建设实战化的态势感知体系，依托全面持续监测能力，建立系统与人员协同作业机制，指挥网内各种防御机制联合响应威胁，实现从基础结构安全、纵深防御、态势感知与积极防御到威胁情报有机结合，推动客户整体安全能力建设的叠加演进。安天为网信主管部门、军队、保密、部委行业和关键信息基础设施等高安全需求客户，提供整体安全解决方案，产品与服务为载人航天、探月工程、空间站对接、大飞机首飞、主力舰护航、南极科考等提供了安全保障。

安天是全球基础安全供应链的核心赋能方，全球近百家著名安全厂商、IT 厂商选择安天作为检测能力合作伙伴，安天的威胁检测引擎为全球超过三十万台网络设备和网络安全设备、超过十四亿部智能终端设备提供了安全检测能力。

安天技术实力得到行业管理机构、客户和伙伴的认可，已连续五届蝉联国家级安全应急服务支撑单位。安天是中国应急响应体系中重要的企业节点，在“红色代码”、“口令蠕虫”、“心脏出血”、“破壳”、“魔窟”等重大安全威胁和病毒疫情方面，实现了先发预警和全面应急响应。安天针对“方程式”、“白象”、“海莲花”、“绿斑”等几十个高级网空威胁行为体及其攻击行动，进行持续监测和深度解析，协助客户在“敌情想定”下形成有效防护，为捍卫国家主权、安全和发展利益提供了有力支撑。

2016 年 4 月 19 日，在习近平总书记主持召开的网络安全和信息化工作座谈会上，安天创始人、首席架构师作为网络安全领域的发言代表，向总书记进行了汇报。2016 年 5 月 25 日，习近平总书记在黑龙江调研期间，视察了安天总部，并对安天人说，“你们也是国家队，虽然你们是民营企业”。

安天实验室更多信息请访问：

<http://www.antiy.com> (中文)

<http://www.antiy.net> (英文)

安天企业安全公司更多信息请访问：

<http://www.antiy.cn>

安天移动安全公司 (AVL TEAM) 更多信息请访问：<http://www.avlsec.com>